

Aijā, žūžū

Lettland

1. Ai - jā, žū - žū, lā - ča bēr - ni, ai - jā, žū - žū,
pe - kai - nā - mi kā - ji - ņā - mi, žū - - - žū!

2. Tēvs aizgāja bišu kāpti, aijā, žūžū,
māte ogu palasīti, žūžū.

3. Tēvs pārnesa medus podu, aijā, žūžū,
māte ogu vācelīti, žūžū.

4. Tas mazami bērniņami, aijā, žūžū,
par mierīgu gulēšanu, žūžū.

Übersetzung

1. Aija, zuzu, kleine Bären, aija, zuzu,
süße kleine, flaumige Bären, zuzu.

2. Vater Bär ging los, um Honig zu suchen, aija, zuzu,
Mutter sammelte Beeren, zuzu.

3. Vater brachte einen Topf Honig, aija, zuzu,
Mutter brachte einen Korb voll Beeren, zuzu.

4. Die sind für die kleinen Bären, aija, zuzu,
wenn sie friedlich schlafen, zuzu.


Melodie und Text: aus Lettland

Von Diana Moon Cerné für das Liederprojekt gesungen.

LIEDER•PROJEKT

www.liederprojekt.org

Ein Benefizprojekt für das Singen mit Kindern von Carus und SWR2

Aus dem Buch Wiegenlieder aus aller Welt von Carus und Reclam © 2013  Carus-Verlag, Stuttgart

www.liederprojekt.org www.carus-verlag.com